

Ellipsearchitecture, garage & atelier, Savigny

MATÉRIAU RESSUSCITÉ

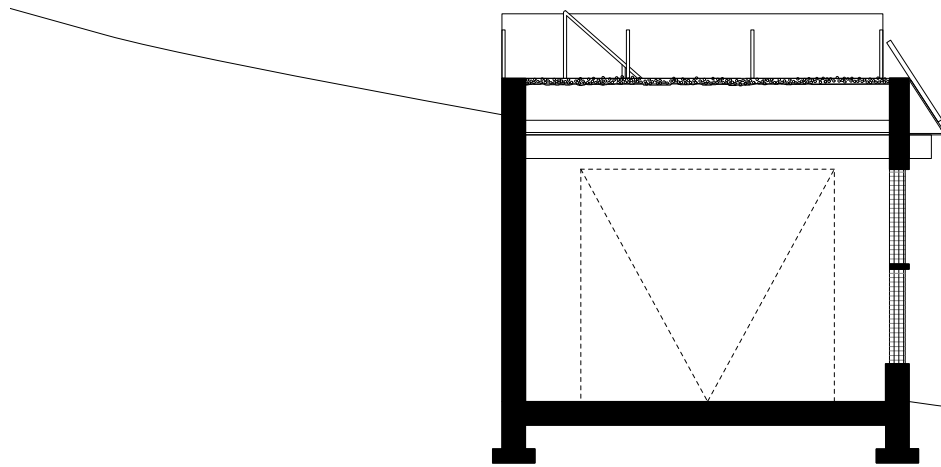


L'«Individual Infrastructure» est à la fois un garage, un entrepôt et un atelier. Cette réalisation est située à Savigny, dans le canton de Vaud, dans une région rurale et sur le site d'une ancienne carrière. En utilisant de la molasse, le bureau d'architecture lausannois ellipsearchitecture a renoué avec les traditions locales de construction et, grâce à une façade soigneusement composée, a fait de ce petit bâtiment fonctionnel un élément d'architecture surprenant.

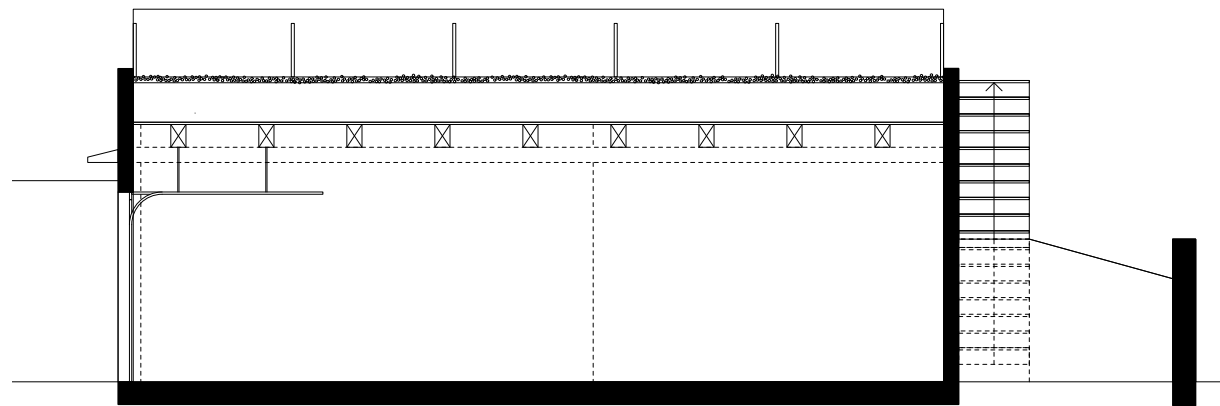
Text | Texte Jörg Himmelreich & Renzo Strosio

MATERIAL-REVIVAL

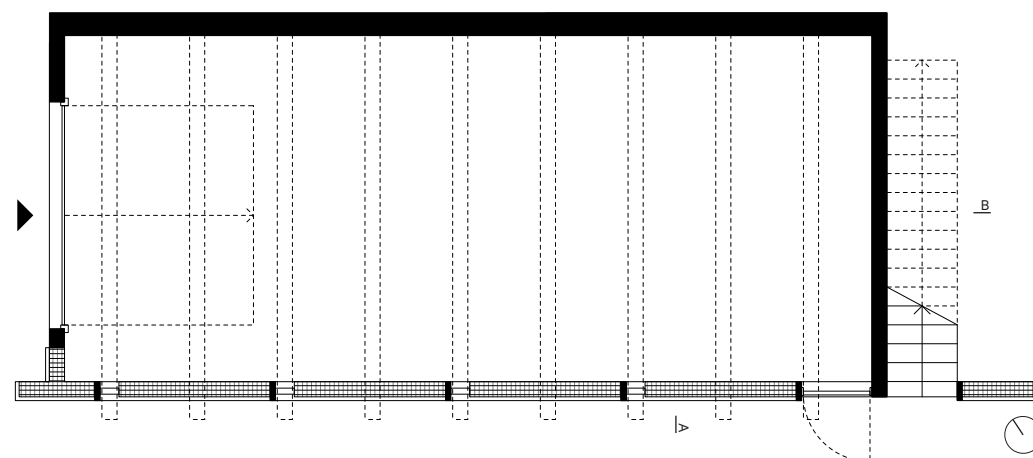
Die «Individual Infrastructure» ist gleichzeitig Garage, Lager und Werkstatt. Sie liegt im waadtländischen Savigny in einer ländlichen Region und auf dem Gelände eines ehemaligen Steinbruchs. Das Lausanner Architekturbüro ellipsearchitecture hat mit der Verwendung von Molasse an lokale Bautraditionen angeknüpft und durch eine sorgsam komponierte Fassade aus dem kleinen Funktionsbau ein überraschend grosses Stück Architektur gemacht.



Schnitt A
Coupe A



Schnitt B
Coupe B



Erdgeschoss
Rez-de-chaussée

Das kleine Projekt liegt in der Gemeinde Savigny – umgeben von Einfamilienhäusern und Landwirtschaftsgebäuden.

La nouvelle dépendance se situe sur la commune de Savigny dans un petit groupement de maisons principalement composé de villas et de bâtiments ruraux.



Fotos | Photos
Julien Heil

Architektur und Generalplanung | Architecture et planification générale
ellipsearchitecture

Tragwerksplanung | Planification structurelle
Compas Ingénieurs

Standort | Emplacement
Rte de la Gaille 23,
Savigny

Stein | Pierre
Sandstein von Villarod |
Molasse de Villarod

Geschossfläche | Surface de plancher
49 m²

Gebäudevolumen | Volume bâti
292 m³

Kosten (BKP 2) | Coûts (BKP 2)
CHF 0,2 Mio.

Umsetzung | Réalisation
2021–2022

Molasse ist als Baumaterial in Vergessenheit geraten. Dabei war der Stein früher sehr beliebt und kam insbesondere in den Städten der Westschweiz häufig zum Einsatz. Man kann bis heute Sandstein an vielen Bauwerken beispielsweise in den Altstädten von Lausanne, Freiburg und Bern beobachten. Damals wurden im Waadtland mehrere Molasse-Steinbrüche betrieben, beispielsweise der «Carrière du Nialin» in Savigny. Im 19. Jahrhundert war er einer der wichtigsten Abbauorte der Region. Er lieferte einen bläulichen Stein, der für Molasse ungewöhnlich hart ist.

«Bis heute, lange nachdem der Steinbruch aufgegeben wurde», sagt Yannick Claessens – ehemaliger Einwohner von Savigny und Mitbegründer des Büros ellipsearchitecture, «sind die Spuren des Tagebaus in der Landschaft ablesbar. Sie zeichnen sich in der Topografie als Kurven und Terrassen ab. In den 1970er-Jahren wurden darauf zahlreiche Einfamilienhäuser errichtet.»

WIEDERENTDECKTER LOKALER ROHSTOFF

Molasse ist zwar ein Sedimentgestein, das hauptsächlich aus Sand besteht, dennoch ist seine Oberfläche, wenn sie geschnitten wird, samtig. Daher auch der Name, der sich vom lateinischen «mollis» ableitet, was «weich» und «mild» bedeutet. Molasse lässt sich mit wenig Aufwand abbauen; beim Brechen und

La molasse, matériau quelque peu oublié en architecture contemporaine, fut jadis employée dans la construction de plusieurs cités romandes, comme les vieilles villes de Lausanne, de Fribourg ou encore celle de Berne. Plusieurs carrières étaient alors exploitées, dont celle de Savigny, appelée «Carrière du Nialin» qui se situait exactement là où se trouve actuellement le nouveau volume créé par ellipsearchitecture et qui était l'une des plus importantes de la région au 19^{ème} siècle. Elle fournissait une pierre bleutée et particulièrement dure pour une molasse.

Bien après l'abandon de cette carrière – indique Yannick Claessens, ancien habitant de Savigny et co-fondateur du bureau ellipsearchitecture – le paysage de la commune agricole garde la trace de ces excavations du passé, formant des cirques dans la topographie et des terrasses sur lesquelles ont été édifiées nombre de villas dans les années 1970.

UN PRODUIT LOCAL REDÉCOUVERT

La molasse est certes une roche sédimentaire composée principalement de sable, mais sa surface, lorsqu'elle est coupée, est néanmoins soyeuse. D'où son nom, dérivé du latin «mollis», qui signifie «doux» et «tendre». La molasse s'exploite à faible frais, car peu d'énergie est nécessaire pour la briser et la couper. Sa porosité la rend

Schneiden ist wenig Energie nötig. Ihre Porosität macht sie jedoch anfällig: Wasser kann eindringen und bei Frost die Steine sprengen. Ältere Gebäude aus Molasse sind daher häufig stark verwittert. Das führte dazu, dass sie einen zwiespältigen Ruf als Baumaterial hat. Der Stein sollte nicht als Unterbau verwendet werden, um kapillar aufsteigendes Wasser zu vermeiden. Wenn man diesen Grundsatz befolgt, ist der Stein zum Bauen aber durchaus brauchbar und man kann von einer Haltbarkeit von bis zu fünfzig Jahren ausgehen.

PRAGMATIK UND TEKTONIK

Als die Architekt*innen von ellipsearchitecture beauftragt wurden, in Savigny eine Garage zu ersetzen, wählten sie Molasse als Baumaterial für die Wände aus. Dadurch etabliert das Gebäude einen unmittelbaren Bezug zu seinem Standort, denn es steht auf den bereits erwähnten Terrassen des ehemaligen Steinbruchs du Nialin. Für das Projekt orderten sie Molasse aus dem Steinbruch von Villarlod, der nahe der Grenze zum Kanton Freiburg liegt – 36 Kilometer vom Bauplatz entfernt. Villarlod ist einer der wenigen noch aktiven Steinbrüche der Schweiz. Die Steine werden hauptsächlich zur Restaurierung und Instandhaltung von Baudenkmälern verwendet.

Weil der Untergrund wie bereits erwähnt hauptsächlich aus Stein besteht, haben die Häuser in Savigny keine Keller. Die neue Garage sollte daher den Besitzer*innen des Einfamilienhauses auch als Werkstatt und Lager dienen. Die Architekt*innen entschieden, den Unterbau der alten Garage, die in den 1970er-Jahren aus Stahlbeton errichtet worden war, zu erhalten. So wurde die bestehende Bodenplatte und eine den Hang stützende Rückwand in den Ersatzbau integriert. Zugleich wurde die Fläche jedoch um ein Drittel vergrössert.

Das Programm – Garage, Lager, Werkstatt – war simpel. Die Architektur stellt bewusst einen undefinierten Raum zur Verfügung, damit sich die Bewohner*innen ihn möglichst flexibel aneignen können. Im hinteren Teil des Raumes wurde mittlerweile eine Werkbank eingebaut, die stolz auf einer von den Nutzer*innen selbstgezimmerten Plattform thront.

Dennoch haben ellipsearchitecture die Aufgabe mit einem hohen gestalterischen Anspruch architektonisch umgesetzt. Mit einem

toutefois vulnérable, l'eau peut en effet s'infiltrer et faire éclater les pierres en cas de gel. Les anciens bâtiments en molasse sont donc souvent très altérés. Cela lui a valu une réputation ambiguë en tant que matériau de construction. Cette pierre ne doit pas être utilisée comme soubassement afin d'éviter les remontées d'eau par capillarité. Si l'on respecte ce principe, la molasse est toutefois tout à fait utilisable et l'on peut s'attendre à ce qu'elle dure une cinquantaine d'années.

CONSTRUCTION PRAGMATIQUE

Lorsque les architectes d'ellipsearchitecture ont été chargés de remplacer un garage à Savigny, ils ont choisi la molasse comme matériau de construction. Le bâtiment éta-



Die Behörden schrieben vor, dass das neue Gebäude keine Fenster oder Tore zur Strasse hin haben darf. Um eine langweilige Front zu vermeiden, haben die Architekt*innen die Fassade raffiniert tektonisch gegliedert.

Les autorités ont imposé le fait que le nouveau bâtiment ne devait pas avoir de fenêtres ou de ouvertures donnant sur la rue. Les architectes ont donc conçu cette façade de manière très élégante grâce notamment aux blocs de pierre naturelle.

guten Gefühl für Proportionen und Tektonik haben sie einen Hybrid aus Beton, Naturstein und Holz mit einer sorgfältig durchgearbeiteten Fassade geschaffen.

TRANSFERS

Für die Individual Infrastructure – wie die Architekt*innen das Projekt nennen – kamen Molasseblöcke mit den Massen 200 × 120 × 20 Zentimeter zum Einsatz. Sie wurden in zwei Tranchen zur Baustelle transportiert, in zwei übereinander liegenden Reihen verlegt und in ein schlankes Gitter aus Stahlbetonelementen eingeflochten. Es verleiht Stabilität und bildet Gesimse aus, die auch als Tropfnasen fungieren, falls Schlagregen Wasser gegen die Fassade drücken sollte. Das ist konstruktiv ungewöhnlich, aber erklärt sich, wenn man weiss, dass die Architekt*innen während der Ausbildung auch bei Roger

blit ainsi un lien direct avec son site, puisqu'il se trouve sur les terres déjà mentionnées de l'ancienne carrière du Nialin. Pour ce projet, ils ont commandé de la molasse de la carrière de Villarlod, située près de la frontière du canton de Fribourg – à 36 kilomètres du lieu de construction. Villarlod est l'une des rares carrières encore en activité en Suisse et ses pierres sont principalement utilisées pour la restauration et l'entretien de monuments historiques.

Puisque le sol est principalement constitué de pierre, comme nous l'avons déjà mentionné, les maisons de Savigny n'ont pas de caves. Le nouveau garage devait donc également servir d'atelier et d'entrepôt aux propriétaires de la maison individuelle.

Les architectes ont décidé de conserver le socle de l'ancien garage, qui avait été construit en béton armé dans les années 1970. Ainsi, la dalle de sol existante et un mur arrière retenant le terrain ont été intégrés dans la nouvelle construction. Toutefois, la surface a été augmentée d'un tiers.

Le programme – garage, entrepôt, atelier – était simple. L'architecture met délibérément à disposition un espace indéfini afin que les habitant-e-s puissent se l'approprier de la manière la plus flexible possible. Un établi a entre-temps été installé au fond de la pièce, trônant fièrement sur une plateforme bricolée par les utilisateur-ice-s. Néanmoins, ellipsearchitecture a réalisé sa tâche sur le plan architectural avec une grande exigence créative. Grâce à un bon sens des proportions et de la tectonique, ils ont créé un hybride de béton, de pierre naturelle et de bois avec une façade soigneusement travaillée.

TRANSFERTS

Des blocs de molasse de 200 × 120 × et 20 centimètres ont été utilisés pour la construction de l'Individual Infrastructure – c'est ainsi que les architectes nomment le projet. Ils ont été transportés sur le chantier en deux fois, posés en deux rangées superposées et entrelacés dans une structure fine d'éléments en béton armé. Celui-ci confère de la stabilité à l'ensemble et forme des corniches qui font également office de gouttes pendantes au cas où des pluies battantes amèneraient de l'eau contre la façade. C'est plutôt inhabituel d'un point de vue constructif, mais cela s'explique quand on sait que les architectes ont également travaillé avec Roger Boltshauser

Boltshauser studiert haben. In seinem Studio haben sie 2017 einen Stampflehpavillon für das Sitterwerk in St. Gallen entworfen. Die Semesterarbeit war zugleich ein kleiner Wettbewerb. Der Beitrag von Mattia Pretolani und Yannick Claessens erhielt den Zuschlag. Errichtet wurde leider nur ein Mock-up. Die Techniken und das Wissen haben die beiden von dort mitgenommen und sie tauchen nun bei der Garage wieder auf. So ist ein interessanter Transfer aus dem Lehm- in den Steinbau gelungen.

Um Licht in das Gebäude zu bringen, wurden zwischen die Steinblöcke und die Deckenbalken Streifen aus Glasbausteinen eingefügt. Sussen wie innen sichtbare Holzbalke tragen ein flaches begrüntes Dach. An ihnen können Fahrräder, Skier oder andere Geräte aufgehängt werden. Bekrönt wird das Gebäude von einem Fries aus Solarpanelen, die wie auf einem Regal angelehnt erscheinen. Vielleicht sind sie eine Hommage an das Ricola Lager von Herzog & de Meuron in Laufen? Das wäre eine interessante Bezugsetzung, weil (auch) dort ein banales Lager in Architektur verwandelt wurde, die längst als Klassiker gilt.

TEMPEL DES ALLTAGS

Das kleine Gebäude ist in mehrfacher Hinsicht ein eigenwilliger Hybrid, aus Programmen, alt und neu, klassischen Bautechniken und innovativen Ideen, ein Geschöpf zwischen banalem Schuppen und kleinem Tempel. Wer es zufällig – etwa beim Spazierengehen – entdeckt, mag sich fragen, warum eine Garage – die in der Regel meist gestalterisch beiläufig, als Infrastruktur behandelt wird – dort mit der Sorgfalt einer Palazzo-Fassade umgesetzt wurde. Sind dort junge Architekt*innen aus Ambition über das Ziel hinausgeschossen?

Eine spannende Interpretation bietet sich, wenn man den kleinen Bau als Beitrag zur Frage liest, wie mit den ländlichen Regionen der Schweiz, die in den Sog der Metropolitanräume geraten sind, architektonisch umzugehen sei. Savigny liegt nur acht Kilometer von Lausanne entfernt. Nachdem die Bevölkerung dort viele Jahrzehnte rückläufig war, hat sie sich in den letzten 30 Jahren verdreifacht. Das hat dazu geführt, dass generische Einfamilienhausquartiere mit den Agrarinfrastrukturen verwachsen sind, ohne dass sie in einen produktiven architektonischen Dialog getreten wären. Mit diesem Fo-

pendant leurs études. Dans son studio, ils ont en effet conçu un pavillon en pisé pour le Sitterwerk à Saint-Gall en 2017, ce travail était également un petit concours et la proposition de Mattia Pretolani et Yannick Claessens a été retenue. Malheureusement, seul un mock-up de ce projet a été construit. Les deux jeunes architectes ont donc emporté ces techniques et connaissances et les ont intégrées dans le nouveau garage. Ils ont ainsi réussi un transfert intéressant de la construction en terre à la construction en pierre.

Pour faire entrer la lumière dans le bâtiment, des bandes de briques de verre ont été insérées entre les blocs de pierre et les poutres en bois. Ces dernières sont visibles à l'extérieur comme à l'intérieur et supportent un toit plat végétalisé. Des vélos, des skis ou d'autres équipements peuvent y être suspendus. Le bâtiment est surmonté d'une frise de panneaux solaires qui semblent comme posés sur une étagère. Peut-être sont-ils un hommage à l'entrepôt Ricola d'Herzog & de Meuron à Laufen? Ce serait une référence intéressante, car, là aussi, un entrepôt banal a été transformé en architecture, considérée depuis longtemps comme un classique.

TEMPLE DU QUOTIDIEN

Ce petit bâtiment est à bien des égards un hybride singulier, fait de programmes, d'ancien et de nouveau, de techniques de construction classiques et d'idées innovantes, une créature à mi-chemin entre un hangar banal et un petit temple. Celui ou celle qui le découvre par hasard – en se promenant par exemple – peut se demander pourquoi un garage – qui est généralement traité de manière accessoire, comme une infrastructure – a été réalisé avec le soin d'une façade de palazzo. De jeunes architectes ont-ils dépassé leur objectif par ambition?

Une interprétation passionnante s'offre à nous si on lit ce petit bâtiment comme une réponse à la question de savoir comment traiter architecturalement les régions rurales de Suisse qui sont tombées dans le sillage des espaces métropolitains. Savigny n'est situé qu'à huit kilomètres de Lausanne. Après avoir connu un déclin pendant de nombreuses décennies, la population y a triplé au cours des 30 dernières années. Cette situation a eu pour conséquence de voir des quartiers de maisons individuelles génériques se fondre dans les infrastructures agricoles sans pour autant engager un dialogue



Der Zugang zum etwas höher liegenden Haus wurde in das neue Volumen integriert. Das Garagengebäude wurde so zum neuen «Eingangstor».

Un accès à la maison située en dessus a été intégré au nouveau volume. Implanté directement au bord de la route, le garage agit également comme «portail d'entrée» sur la parcelle.

kus gelesen scheint die Individual Infrastructure eine Vermittlerrolle zwischen den ruralen Bauten und den Villen einzunehmen. Und sie wirkt wie ein Plädoyer, diesen ehemals ausschliesslich landwirtschaftlich geprägten Räumen, die langsam zu Suburbs werden, eine eigene baukulturelle Prägung zu geben, die sowohl aus deren Geschichte schöpft als auch eine Brücke zu den urbanen Lebenswelten schlägt, denen die meisten Bewohner*innen dort mittlerweile angehören.

architectural productif. Lue sous cet angle, l'Individual Infrastructure semble jouer un rôle d'intermédiaire entre les constructions rurales et les villas. Et elle agit comme un plaidoyer pour donner à ces espaces autrefois exclusivement agricoles, qui deviennent peu à peu des banlieues, une empreinte architecturale propre, qui puise à la fois dans leur histoire et crée un lien vers les mondes urbains auxquels la plupart des habitant·e·s appartiennent désormais.